

**NEZ**

**NORTH EUROPEAN ZONE**

**INVITATION**

**X SAVITAIPALEEN YÖÄJO**

**NEZ and CUP**

**08<sup>th</sup> SEPTEMBER 2012**

**Savitaipaleen urheiluautoilijat**

**Savitaipaleen UA invites all Auto Navigators from FIA´s North European Zone to participate in the Auto Navigation Finnish event 08<sup>th</sup> September 2012**

**( AKK licence 13/as/2012 )**

**(Official regulations for Auto Navigation NEZ Championship are found at <http://www.sbf.se/nez>)**

**in co-operation with:**



**Savitaipaleen Kunta**



**Liikenneasema Savitaipale ABC**



**Savitaipaleen Osuuspankki**

Chairman of the Jury	Jari Ohrankämmen +35850 568 8945	Vihti
Terrain observer	Jyri Kaisla	Hyvinkää
Steward ( Jury )	Pentti Varis	Imatra
Steward ( Jury )	Folke Ringberg	Ruotsi
Steward ( Jury )	Rolf Felin	Vanda
Race managers	Henri Järvinen <a href="mailto:henri.jarvinen@pp.inet.fi">henri.jarvinen@pp.inet.fi</a> Veikko Kallio	Savitaipale Taipalsaari
Secretary	Seija Tikkanen	Varkaus
Route clerks	Aimo Haikonen Harri Saalasti Tero Hjerppe	St Michel Savitaipale Savitaipale
result calculation	Jyrki Kujala	Lohja
Scrutineering	Mika Laari	Savitaipale
Contact person (for foreign competitors)	Rolf Felin +35850569 5512 rolf.felin@saunalahti.fi	Vanda
Registration for foreign competitors	Using attached registration form. Deadline is 31 <sup>st</sup> August 2012 18:00 (Registration for NEZ-race after deadline is not possible!)	
Registration	KITI-system (deadline as above) for Finns	

Classes and Fees	NEZ, foreigners	100€
	NEZ, Finns	100€
	Beginner´s cup(B-Cup + NEZ 100€)	70€
	M/A (Finns))	70€
	B-Cup (Finns))	70€

Approximate race ideal time  
 NEZ 4 h  
 CUP 3 h  
 Beginner´s cup 3 h

Time Control Both manned and unmanned emit time controls are used in the race

Emit regulations:

[http://www.autosuunnistus.net/vinkit/EMIT\\_regulations.pdf](http://www.autosuunnistus.net/vinkit/EMIT_regulations.pdf)

Route definition methods According to the valid Finnish regulations.

Maps 1:200 000, 1:50 000, 1:20 000, 1:10 000, 1:5 000  
 All the maps from the organizer.

Competition center (meeting point ) ABC-Savitaipale  
 address: Peltoinlahdentie 31,Savitaipale

Start list Start list will be published in KITI-system, <http://kiti.akk-motorsport.fi/> , 03<sup>rd</sup> September 2012. Start list is also sent to foreign participants and can be found at the Finnish Auto Navigation web-sites. [www.autosuunnistus.net](http://www.autosuunnistus.net)

Scrutineering Latest 30 minutes before starting time at the meeting point, ABC-Savitaipale.

Prizes

Prize giving ceremony will be held as soon as the results are official. Prizes are practical and or recollection items.

Organiser reserves the rights to cancel, modify or suspend the competition or part of it in case of the circumstances. Competitors participate in the competition at their own risk. The competitor is obliged to report to the organizer of any environmental damage caused or observed.

**WELCOME TO SAVITAIPALE, TO THE SOUTHERN KARELIA**

**X SAVITAIPALEEN YÖAJO**

**Attention foreign competitors!!!!!!**

For the whole race weekend we have reserved the whole hotel, Olkkolan hovi, to you, but you have to confirm your rooms two weeks before the race, deadline is 26<sup>th</sup> August and remember to mention at the same time, **NEZ competitors**, please pay attention to this.

**ACCOMMODATION:**

[info@olkkolanhovi.com](mailto:info@olkkolanhovi.com)

phone +358400 93 5755

**NEZ**

**NORTH EUROPEAN ZONE**

**KILPAILUKUTSU – TÄVLINGSINBJUDAN**

**X SAVITAIPALEEN YÖAJØ**

**NEZ/CUP**

**08. 09. 2012**

**Savitaipaleen urheiluautoilijat**

**SavUA kutsuu kaikkia pohjoiseurooppalaisia autosuunnistajia osallistumaan Suomen NEZ-osakilpailuun 08.09.2012**

**SavUA inbjuder alla nordeuropeiska bilorienterare att delta i den finska NEZ-deltävlingen i bilorientering som köres den 08 september 2012**

**(AKK lisenssi/licens: 13/as/12)**

Tuomariston puhj. Domarkollegiets ordförande	Jari Ohrankämmen	Vihti
Maastovalvoja Terrängövertakare	Jyri Kaisla	Hyvinkää
Tuomari Domare	Pentti Varis	Imatra
Tuomari Domare	Folke Ringberg	Ruotsi
Tuomari Domare	Rolf Felin	Vantaa
Kilpailun johj:t Tävlingsledarna	Henri Järvinen <a href="mailto:henri.jarvinen@pp.inet.fi">henri.jarvinen@pp.inet.fi</a> Veikko Kallio	Savitaipale Taipalsaari
Sihteeri Sekreterare	Seija Tikkanen	Varkaus
Ratamestarit Banmästarna	Aimo Haikonen Harri Saalasti Tero Hjerppe	Mikkeli Savitaipale Savitaipale
Tuloslaskenta Resultaträkning	Jyrki Kujala	Lohja
katsastus Besikting	Mika Laari	Savitaipale
Kilpailijayhdys- henkilö kontaktperson för utländska deltagare	Rolf Felin +35850569 5512 rolf.felin@saunalahti.fi	Vantaa

Ilmoittautuminen ulkolaiset kilpailijat:

Viimeistään 31.08.2012 klo 18.00 käyttämällä lomaketta, joka löytyy kutsun ala-osasta. ( Jälki-ilmoittautuminen NEZ-kilpailuun ei mahdollista)

Anmälningar utländska par:

Senast 31. August 2012 kl. 18.00 på ett formulär som du hittar i nedre delen av inbjudan. ( Efteranmälning till NEZ-tävlingen är inte möjligt.)

Ilmoittautuminen/Anmälningar/suomalaiset/finländska par:

KITI-järjestelmän kautta viimeistään 31 elokuuta 2012 klo 18.00  
Genom KITI-systemet senast den 31 August 2012 kl. 18.00

Luokat ja osallistumismaksut  
Tävlingsklasser och deltagningsavgift:

NEZ, suomalaiset, finländska par	100€
NEZ, ulkolaiset, utländska par	100€
Beginners' cup (B-cup + NEZ 100€)	70€
Cup (fin)	70€
MA (yhdistetty, fin)	70€

Reitit	NEZ 4 h
tävlings-	CUP 3 h
rutt	Beginner's cup 3 h

Ajanotto/Tidskontroll

Kilpailussa käytetään sekä miehitettyjä että EMIT-aikatarkastus-  
asemia.

I tävlingen användes både manuell och elektronisk ( EMIT ) tidtagning.

## Reitinmäärittelytavat/Ruttbeskrivning

Kaikki sääntöjen sallimat  
Alla I reglerna nämnda är tillåtna.

## Kartat/Kartorna

1:200 000, 1:50 000, 1:20 000, 1:10 000, 1:5 000  
Kaikki kartat järjestäjältä. Alla kartorna från arrangörerna

## Kilpailukeskus/Tävlingscentrum

ABC-Savitaipale, Peltoinlahdentie 31, Savitaipale

## Lähtöluettelo/Startlistan

Lähtöluettelo julkaistaan arvannon/laadinnan jälkeen 03.09.2012  
KITI-järjestelmässä. Lähtöluettelo lähetetään myös sähköpostilla ulko-  
laisille kilpailijoille ja se on luettavissa AS-netissä.  
Med info om rutt beskrivning, start och målplats, samt starttid  
framgår efter lottningen den 03.september 2012 I KITI.system  
( Finland ). Startlistan skickas till de utländska tävlingarna också med  
e-mail och den finns också på [www.autosuunnistus.net](http://www.autosuunnistus.net).

## Katsastus/Besiktning

Lähtöpaikalla viimeistään 30 minuuttia ennen lähtöaikaa.  
På startplatsen senast 30 min före start

## Palkinnot/Prizer

Muisto- ja käyttöesineitä- Palkinnot jaetaan luokittain tulosten tultua  
hyväksytyiksi. Värde och/eller bruksföremål delas ut då resultaten är  
klar.



Järjestäjä varaa oikeuden peruuttaa, muuttaa tai keskeyttää kilpailun tai osan siitä olosuhteiden niin vaatiessa. Kilpailijat osallistuvat kilpailuun omalla vastuulla. Kilpailija on velvollinen kertomaan järjestäjälle kilpailun aikana aiheuttamastaan tai havaitsemastaan ympäristövahingosta.

Arrangörerna förbehåller sig rätten att inhibera, ändra eller avbryta tävlingen eller en del av den ifall omständigheterna det kräver. Tävlingen körs på oavstängda vägar bland normal trafik. Varje tävlarer deltar på sin egen risk! Varje tävlarer är tvungen att informera arrangörerna om han/hon förorsakat eller fått veta om möjliga miljöskador under tävlingen.

## **VÄLKOMMEN TILL SAVITAIPALE OCH TILL DEN SÖDERN KARELIEN**

### **X SAVITAIPALEEN YÖAJO**

#### **Huomio!**

Olemme varanneet ulkolaisille ystävillemme Olkkolan Hotellin, jonka he **ensisijaisesti** käyttävät ja vapautuvat huoneet **kisaviikolla** ovat sen jälkeen käytettävissä ja muut majoituksen tarvitsijat ohjaamme Karhurinteeseen, Karhurinteen Loma, 0400 497190 ja mainitkaa samalla ”as-kilpailu”, jos ongelmia, niin yhteys Henriin.

**REGISTRATION FORM:**

**\_\_NEZ- IX SAVITAIPALEEN YÖAJO ( 07<sup>th</sup> . September 2012)**

**\_\_NEZ- X SAVITAIPALEEN YÖAJO (08<sup>th</sup> . September 2012)**

**\_\_BEGINNER´S CUP (08<sup>th</sup> . September 2012)**

**Please choose to whom we´ll take a contact to ( startlist and results)**

**Driver**

**name:**

**team:**

**nationality:**

**license:**

**email for post:**

**Navigator**

**name:**

**team:**

**nationality:**

**license:**

**email for post:**

**Car type:**

**Please send this registration form by e-mail to:**

[henri.jarvinen@pp.inet.fi](mailto:henri.jarvinen@pp.inet.fi)

**Remember: deadline above, after that, registration no possible!**